Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

MENGOZZI

ippre?entati fit-12 ta’ Frar 2009 1(1)

Kaw?a C?29/08

Skatteverket

vs

AB SKF

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mir-Regeringsrätten (l-Isvezja))

“VAT – Interpretazzjoni tal-Artikoli 2, 4, 13(B)(d)(5) u 17 tas-Sitt Direttiva, kif ukoll tal-Artikoli 2, 9, 135(1)(f), 168 u 169 tad-Direttiva 2006/112/KE – Trasferiment minn kumpannija parent ta’ ishma ta’ sussidjarja u tas-sehem rimanenti tag?ha f’kumpannija o?ra, min?abba r-ristrutturazzjoni tal-grupp – Possibbiltà ta’ tnaqqis tal-VAT im?allsa fuq provvisti ta’ servizzi mog?tija lill-kumpannija parent fil-kuntest tat-tran?azzjonijiet ta’ trasferiment ta’ ishma”

I – **Introduzzjoni**

1. Din it-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 2, 4, 13(B)(d)(5) u 17 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (2), kif emendata l-a??ar bid-Direttiva tal-Kunsill Nru 2006/18/KE tal-14 ta’ Frar 2006 (3), (iktar ’il quddiem is-“Sitt Direttiva”), kif ukoll l-interpretazzjoni tal-Artikoli 2, 9, 135(1)(f) u 168 tad-Direttiva tal-Kunsill Nru 2006/112/KE tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (4).

2. Din it-talba tressqet fil-kuntest ta’ kaw?a bejn l-iSkatteverket (l-amministrazzjoni fiskali Svedi?a), rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, u l-kumpannija AB SKF (iktar ’il quddiem “SKF”), konvenuta fil-kaw?a prin?ipali, min?abba opinjoni preliminari fiskali (5) adottata mill-iSkatterättsnämnden (kunsill tad-dritt fiskali) fir-rigward tal-possibbiltà ta’ tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) tal-input, im?allsa fuq il-provvisti ta’ servizzi mog?tija lil SKF fil-kuntest tat-trasferiment tal-ishma kollha ta’ sussidjarja (iktar ’il quddiem is-“sussidjarja”) u tas-sehem rimanenti tag?ha f’kumpannija o?ra (iktar ’il quddiem il-“kumpannija kkontrollata”), matul is-snin fiskali li jaqg?u kemm ta?t il-qafas tas-Sitt Direttiva kif ukoll ta?t id-Direttiva 2006/112.

II – **Il-kuntest ?uridiku**

A – *Il-le?i?lazzjoni Komunitarja*

3. Skont l-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva, g?andhom ikunu su??etti g?all-VAT il-provvista ta’

merkanzija u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali.

4. Skont l-Artikolu 4 tas-Sitt Direttiva:

“1. “Persuna taxxabbli” tfisser kull persuna li b’mod indipendenti twettaq fi kwalunkwe post attività ekonomika msemmija fil-paragrafu 2, ikun x’ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta’ dik l-attività.

2. L-attivitajiet ekonomi?i msemmija fil-paragrafu 1 g?andhom jinkludu l-attivitajiet kollha ta’ produtturi, kummer?janti u persuni li jag?tu, mag?duda attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet. L-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skop ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andu wkoll jitqies b?ala attività ekonomika.

[…]”.

5. Skont l-ewwel in?i? tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 6(1) tas-Sitt Direttiva, il-provvista ta’ servizzi tista’ tikkonsisti, *inter alia,* fit-trasferiment ta’ proprjetà intan?ibbli, kemm jekk hija u kemm jekk mhijiex su??etta g?al att li jikkostitwixxi titolu.

6. L-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva jipprovdi li l-Istati Membri g?andhom je?entaw mill-VAT “transazzjonijet, inklu?i negozjar, esklu? l-immani??jar u l-?a?na assigurata, fl-ishma, interessi f’kumpanniji jew asso?jazzjonijet, *debentures* u sigurtajiet o?rajn […]”.

7. L-Artikolu 17 jirrigwarda l-ori?ini u l-portata tad-dritt g?al tnaqqis. Is-subartikoli 1, 2, 3 u 5 huma redatti skont kif ?ej:

“1. Id-dritt li tnaqqas g?andu jqum fl-istess ?in meta t-taxxa mnaqqsa ssir taxxabbli.

2. Sa kemm l-o??etti [il-merkanzija] u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tieg?u, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex t?allas:

a) [VAT] dovuta jew m?allsa [?ewwa l-pajji?] fir-rig[w]ard ta’ o??etti [merkanzija] jew servizzi pprovduti jew li g?andhom ikunu pprovduti lilu minn persuna taxxabbli o?ra;

[…]

3. Stati Membri g?andhom jag?tu wkoll lil kull persuna taxxabbli d-dritt ta’ tnaqqis jew ta’ ?las lura ta[l-VAT] riferut fil-paragrafu 2 sa kemm l-o??etti [il-merkanzija] u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet ta’:

[…]

?) kwalunkwe transazzjonijiet e?enti ta?t l-Artikolu 13 B (a) u (d), paragrafi 1 sa 5, meta l-klijent huwa stabbilit barra l-Komunità jew meta dawn it-transazzjonijiet huma direttament marbuta ma’ l-o??etti [l-merkanzija] inti?i biex ikunu esportati [...] barra l-Komunità.

[…]

5. Fir-rigward ta’ o??etti [merkanzija] u servizzi li g?andhom ikunu w?ati minn persuna taxxabbli kemm g?al transazzjonijiet koperti b’paragrafi 2 u 3, fir-rigward ta’ li t-taxxa fuq il-valur mi?jud titnaqqas, u g?al transazzjonijiet fir-rigward ta’ li t-taxxa fuq il-valur mi?jud ma titnaqqasx, it-tali proporzjon biss ta[l-VAT] g?andu jkun imnaqqas kif hu attribwit g?at-transazzjonijiet ta’ qabel.

[…]”.

8. Is-Sitt Direttiva ?iet im?assra bid-Direttiva 2006/112. Skont l-Artikolu 413 tag?ha, id-Direttiva 2006/112 da?let fis-se?? fl-1 ta’ Jannar 2007.

9. L-Artikoli 2(1), 9(1), 25(a), 135(1)(f), 168(a), 169(?) u 173(1) tad-Direttiva 2006/112 huma essenjzalment identi?i g?all-Artikoli 2(1), 4(1) u (2), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1), 13(B)(d)(5) u 17(2), (3)(?) u l-ewwel subparagrafu tas-subartikolu (5) tas-Sitt Direttiva rispettivament.

B – *Il-le?i?lazzjoni nazzjonali*

10. Il-Li?i Nru 200, tat-30 ta’ Marzu 1994, dwar il-VAT [Mervärdesskattelagen (1994:200) (iktar ’il quddiem il-“Li?i ML”)] (6) tipprovdi fl-Artikolu 1 tal-Kapitolu 1 li l-VAT hija dovuta lit-Te?or g?all-provvista ta’ merkanzija jew provvisti ta’ servizzi taxxabbli, li jsiru fit-territorju Svedi? fil-kuntest ta’ xi attività professjonali.

11. L-Artikolu 9 tal-Kapitolu 3 tal-Li?i ML jipprovdi li g?andhom ji?u e?entati, b’mod partikolari, it-tran?azzjonijiet li jirrigwardaw titoli trasferibbli, b?all-provvista u n-negozjar, mill-intermedjarju, ta’ ishma, interessi o?ra u krediti, kemm jekk ikunu jew ma jkunux irrappre?entati minn titoli, u l-?estjoni tal-fondi ta’ investiment.

12. L-Artikolu 3 tal-Kapitolu 8 tal-Li?i ML jipprovdi li sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-b?onnijiet tal-attività ekonomika tag?ha, il-persuna taxxabbli g?andha d-dritt li tnaqqas input fuq il-VAT im?allsa meta hija tixtri jew timporta.

III – **Il-fatti tal-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari**

13. SKF, kumpannija b’kapital azzjonarju, hija l-kumpannija parent ta’ grupp industrijali li je?er?ita l-attivitajiet tieg?u f’diversi pajji?i. Hija tipparte?ipa attivament fil-?estjoni tal-kumpanniji sussidjarji tag?ha u tipprovdilhom servizzi bi ?las, b?alma huma l-?estjoni, l-amministrazzjoni u l-politika kummer?jali. Dawn is-servizzi pprovduti ji?u ffatturati lill-kumpanniji sussidjarji u SKF hija so??etta g?all-VAT fuqhom.

14. SKF g?andha l-intenzjoni li tirristruttura l-grupp tag?ha u, f’dan il-kuntest, tixtieq titrasferixxi l-attività tas-sussidjarja tag?ha li fiha tippossjedi l-ishma kollha, billi tittrasferixxi l-ishma kollha tag?ha. Barra minn hekk, hija ser tittrasferixxi l-holding tag?ha ta’ 26.5 % fil-kumpannija kkontrollata, li pre?edentement ukoll kienet 100 % proprjetà tag?ha, u li lilha hija kienet ukoll tipprovdi, b?ala kumpannija parent, provvisti ta’ servizzi su??etti g?all-VAT. Ir-ra?uni g?al dawn it-trasferimenti hija sabiex ti?bor bi??ejjed fondi g?all-finanzjament tal-attivitajiet l-o?ra tal-grupp. Sabiex twettaq dawn it-trasferimenti, SKF tixtieq tirrikorri g?all-provvisti ta’ servizzi fil-qasam tal-evalwazzjoni tat-titoli, tal-assistenza fin-negozjati u tal-pariri legali spe?jalizzati g?at-tfassil tal-kuntratti. Dawn il-provvisti ta’ servizzi g?andhom ikunu su??etti g?all-VAT.

15. Sabiex SKF tikseb xi kjarifiki fuq il-konsegwenzi fiskali ta’ dawn it-trasferimenti, hija g?amlet talba g?al opinjoni preliminari quddiem l-iSkatterättsnämnden dwar il-possibbiltà ta’ tnaqqis tal-input fuq il-VAT im?allsa fuq il-provvisti ta’ servizzi miksuba fil-kuntest tat-trasferiment tal-ishma tas-sussidjarja u tal-kumpannija kkontrollata.

16. Fl-opinjoni preliminari tag?ha tat-12 ta’ Jannar 2007, l-iSkatterättsnämnden ikkonkluda li fi?-?ew? ka?ijiet, SKF kellha d-dritt li tnaqqas l-input fuq il-VAT im?allsa fuq dawn il-provvisti ta’ servizzi. Hija sostniet li l-provvisti ta’ servizzi minn SKF lis-sussidjarja u lill-kumpannija kkontrollata kienu jiffurmaw parti minn attività ekonomika u li l-VAT im?allsa fuq l-ispejje? li hija sostniet matul

ix-xiri ta’ dawn il-kumpanniji setg?et titnaqqas. Bl-istess mod, il-VAT im?allsa fuq l-ispejje? li hija sostniet matul it-trasferiment ta’ din l-attività setg?et ukoll titnaqqas. Il-fatt li l-attività tal-kumpannija kkontrollata kienet qed ti?i tterminata b’mod gradwali ma jbiddel xejn minn din l-anali?i.

17. L-iSkatteverket ippre?entat rikors kontra din l-opinjoni quddiem ir-Regeringsrätten, fejn talbet li l-VAT im?allsa fuq il-provvisti ta’ servizzi miksuba ma tkunx tista’ titnaqqas. Min-na?a tag?ha, SKF talbet li l-opinjoni preliminari tal-iSkatterättsnämnden ti?i kkonfermata.

18. Huwa f’dan il-kuntest li r-Regeringsrätten idde?idiet li tissospendi l-pro?edimenti quddiemha u li tag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

“1) L-Artikoli 2 u 4 tas-Sitt Direttiva [...] u l-Artikoli 2 u 9 tad-Direttiva 2006/112/KE, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jikkostitwixxi tran?azzjoni su??etta g?a[ll-VAT i]t-trasferiment tal-ishma ta’ sussidjarja minn persuna taxxabbli g?all-provvista ta’ servizzi su??etti g?a[ll-VAT] li din tkun ipprovdiet lil din is-sussidjarja?

2) Jekk ir-risposta g?all-ewwel domanda tikkonkludi li t-trasferiment jikkostitwixxi tran?azzjoni taxxabbli, dan jaqa’ ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-[Sitt] Direttiva [...] u l-Artikolu 135(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 g?at-tran?azzjonijiet ta’ ishma?

3) Indipendentement mir-risposta g?a?-?ew? domandi pre?edenti, id-dritt ta’ tnaqqis huwa miftu? g?all-ispejje? marbutin direttament mat-tran?azzjoni ta’ trasferiment, b?al fil-ka? tal-ispejje? ?enerali?

4) Sabiex ting?ata risposta g?al dawn id-domandi, il-fatt li t-trasferiment tal-ishma tas-sussidjarja jitqassam f’diversi okka?jonijiet huwa rilevanti?”

IV – **Il-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja**

19. Skont l-Artikolu 23 tal-Istatut tal-Qorti tal-?ustizzja, l-iSkatteverket, SKF, il-Gvern ?ermani? u l-Gvern tar-Renju Unit kif ukoll il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ippre?entaw osservazzjonijiet bil-miktub. Dawn il-partijiet kif ukoll il-Gvern Svedi? instemg?u fis-seduta li n?ammet fl-4 ta’ Di?embru 2008, bl-e??ezzjoni tal-iSkatteverket u tal-Gvern tar-Renju Unit li ma kinux irrappre?entati.

V – **Anali?i**

A – *Kummenti preliminari*

20. Kif di?à ng?ad, il-kaw?a prin?ipali tirrigwarda l-kwistjoni dwar jekk SKF tistax tnaqqas il-VAT fuq il-provvisti ta’ servizzi li hija r?eviet fl-oqsma tal-evalwazzjoni tat-titoli, tal-assistenza fin-negozjati u tal-pariri legali fil-kuntest tat-trasferiment tal-ishma ta’ sussidjarja u ta’ kumpannija kkontrollata.

21. B’mod ?enerali, g?andu jitfakkar illi s-sistema komuni tal-VAT tiggarantixxi n-newtralità perfetta fir-rigward tal-ispi?a fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, indipendentement mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati ta’ dawn l-attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu, b?ala prin?ipju, huma nfushom su??etti g?all-VAT (7).

22. Skont il-?urisprudenza, jirri?ulta mill-Artikolu 17(5) tas-Sitt Direttiva, moqri fid-dawl tas-subartikolu 2 tieg?u, li sabiex jing?ata dritt g?at-tnaqqis tal-VAT, il-merkanzija jew is-servizzi akkwistati g?andu jkollhom rabta diretta u immedjata mat-tran?azzjonijiet tal-output li jag?tu dritt g?al tnaqqis (8). Fi kliem ie?or, b?ala prin?ipju, l-e?istenza ta’ rabta diretta u immedjata bejn tran?azzjoni partikolari tal-input u tran?azzjoni jew numru ta’ tran?azzjonijiet tal-output li jag?tu dritt

g?al tnaqqis hija ne?essarja sabiex dritt g?al tnaqqis tal-input fuq il-VAT im?allsa ji?i rrikonoxxut fil-konfront tal-persuna taxxabbli u sabiex ti?i stabbilita l-portata ta’ dan id-dritt (9).

23. Madankollu l-Qorti tal-?ustizzja a??ettat li je?isti d-dritt g?al tnaqqis favur persuna taxxabbli, anki fin-nuqqas ta’ rabta diretta u immedjata bejn it-tran?azzjoni partikolari tal-input u tran?azzjoni jew tran?azzjonijiet tal-output li jag?tu dritt g?al tnaqqis, meta l-ispejje? tas-servizzi inkwistjoni jag?mlu parti mill-ispejje? ?enerali ta’ dan tal-a??ar u jkunu, b?ala tali, elementi kostituttivi tal-prezz tal-merkanzija jew tas-servizzi li huwa jipprovdi (10).

24. L-ewwel tliet domandi mag?mula mill-qorti tar-rinviju jikkon?ernaw il-kundizzjonijiet g?all-e?istenza tad-dritt ta’ tnaqqis li g?adhom kif issemmew, ji?ifieri: a) jekk it-tran?azzjoni ta’ trasferiment tal-ishma, tran?azzjoni msej?a “tal-output”, hijiex tran?azzjoni ekonomika li taqa’ ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tas-Sitt Direttiva (u tad-Direttiva 2006/112); b) f’ka? ta’ risposta affermattiva, jekk din it-tran?azzjoni tag?tix id-dritt g?at-tnaqqis, ji?ifieri li hija ma taqa’ ta?t l-ebda e?enzjoni prevista mis-Sitt Direttiva (u mid-Direttiva 2006/112), u ?) jekk id-dritt g?at-tnaqqis tal-input fuq il-VAT im?allsa fuq il-provvisti ta’ servizzi miksuba minn SKF huwiex miftu? g?all-ispejje? li, minkejja li huma marbutin direttament mat-tran?azzjoni tat-trasferiment tal-ishma, jistg?u jiffurmaw parti mill-ispejje? ?enerali tal-persuna taxxabbli. Ir-raba’ domanda tirrigwarda, min-na?a tag?ha, l-effett potenzjali li jkun hemm fuq ir-risposti g?ad-domandi pre?edenti dovut g?all-fatt li t-trasferiment tal-ishma jinqasam f’numru ta’ tran?azzjonijiet.

B – *Fuq l-ewwel domanda preliminari*

25. Kif sostnew ?ustament il-partijiet kollha li ppre?entaw osservazzjonijiet quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk trasferimenti ta’ ishma, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, jikkostitwixxux tran?azzjonijiet li jaqg?u ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tas-Sitt Direttiva u dak tad-Direttiva 2006/112.

26. B’kuntrast ma’ dak li ntqal minn SKF fis-seduta, li tqis li t-trasferiment tal-ishma finanzjarji, inklu? dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, mhuwiex su??ett g?all-VAT, din id-domanda, fil-fehma tieg?i, g?andha ting?ata risposta po?ittiva, kif wara kollox sostnew l-iSkatteverket, it-tliet gvernijiet li ppre?entaw l-osservazzjonijiet f’din il-kaw?a kif ukoll il-Kummissjoni.

27. ?ertament, jirri?ulta mill-?urisprudenza li t-trasferiment tal-investimenti finanzjarji ta’ kumpannija f’impri?i o?ra, *b?ala prin?ipju*, ma jikkostitwixxix attività ekonomika fis-sens tas-Sitt Direttiva u g?aldaqstant ma jaqax ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tag?ha (11).

28. Madankollu, skont il-Qorti tal-?ustizzja, meta, b’mod partikolari, tran?azzjoni li tikkon?erna l-ishma jew l-investimenti ta’ kumpannija sse?? fil-kuntest ta’ attività kummer?jali tan-negozjar tat-titoli (12), jew biex ikun hemm involviment dirett jew indirett fil-?estjoni tal-kumpanniji inkwistjoni, bla ?sara g?ad-drittijiet tal-kumpannija holding fil-kapa?ità tag?ha b?ala azzjonista jew asso?jata (13), din it-tran?azzjoni tista’ taqa’ ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tal-VAT.

29. B’hekk, fil-kuntest tax-xiri ta’ holdings mog?nija b’involviment dirett jew indirett fil-?estjoni tal-kumpanniji fejn ?vol?ew dawn it-tran?azzjonijiet, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li dan l-involviment fil-?estjoni tal-kumpanniji g?andu jitqies b?ala attività ekonomika fis-sens tal-Artikolu 4(2) tas-Sitt Direttiva, sa fejn jimplika l-implementazzjoni ta’ tran?azzjonijiet su??etti g?all-VAT skont l-Artikolu 2 ta’ din id-direttiva, b?all-provvisti ta’ servizzi amministrattivi, finanzjarji jew ta’ kontabbiltà, kummer?jali u tekni?i minn kumpannija holding lill-imsemmija kumpanniji sussidjarji (14).

30. G?andu jing?ad ukoll li, fil-kaw?a prin?ipali, huwa pa?ifiku li SKF, li hija l-kumpannija parent ta’ grupp industrijali, ipparte?ipat fil-?estjoni tas-sussidjarja u tal-kumpannija kkontrollata, imsemmija fid-de?i?joni tar-rinviju, billi pprovdiet lil dawn i?-?ew? kumpanniji diversi servizzi bi

?las, b’mod partikolari, ta’ tip amministrattiv, ta’ kontabbiltà u kummer?jali, li g?alihom SKF hija su??etta g?all-VAT. Kif enfasizza ?ustament il-Gvern Svedi? waqt is-seduta, dan l-involviment juri li SKF g?andha interessi finanzjarji fir-rigward tas-sussidjarja u tal-kumpannija kkontrollata li jmorru lilhinn minn dawk ta’ sempli?i azzjonista.

31. ?ertament, kif osserva l-Gvern ?ermani?, jista’ jibqa’ dubju fir-rigward tal-inklu?joni fil-kamp ta’ applikazzjoni tas-Sitt Direttiva ta’ tran?azzjoni ta’ trasferiment ta’ ishma, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, sa fejn din, b’kuntrast max-xiri jew il-pussess ta’ holdings, ma sservix formalment b?ala l-involviment fil-?estjoni tas-sussidjarja u tal-kumpannija kkontrollata, i?da, bil-kontra, isservi g?all-waqfien ta’ din l-attività.

32. Madankollu, dan id-dubju jista’ jitne??a g?ar-ra?unijiet li ?ejjin.

33. L-ewwel nett, inqis, b?all-Gvern ?ermani?, li t-trasferiment tal-ishma, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, wara kollox jikkostitwixxi l-iktar involviment qawwi possibbli fl-attività tas-sussidjarja u tal-kumpannija kkontrollata inkwantu hija mi?ura ta’ ?estjoni ta’ grupp ta’ kumpanniji fil-kuntest tar-ristrutturazzjoni tal-grupp imsemmi, mill-kumpannija parent. F’dan ir-rigward, inqis li l-?urisprudenza msemmija fil-punt 29 ta’ dawn il-konklu?jonijiet hija wkoll relevanti f’dak li jikkon?erna t-trasferiment tal-ishma.

34. Barra minn hekk u f’kull ka?, hekk kif il-Qorti tal-?ustizzja, b’mod evidenti ?afna, applikat il-kunsiderazzjonijiet tag?ha dwar in-nuqqas ta’ natura ekonomika tas-sempli?i xiri ta’ holdings g?as-sitwazzjonijiet tas-sempli?i bejg? ta’ holdings (15), il-prin?ipji ta’ trattament ugwali u ta’ newtralità fiskali, fil-fehma tieg?i, je?i?u li l-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja dwar ir-rikonoxximent tan-natura ekonomika tax-xiri tal-holdings li jkunu mog?nija bid-dritt ta’ involviment min-na?a tal-kumpannija parent fil-?estjoni tal-kumpanniji sussidjarji tag?ha u tal-kumpanniji kkontrollati, ji?u esti?i g?as-sitwazzjonijiet tat-trasferimenti ta’ holdings li jtemmu tali involviment.

35. Peress li dawn il-kunsiderazzjonijiet huma wkoll relevanti g?all-finijiet tal-interpretazzjoni tad-Direttiva 2006/112, nipproponi li r-risposta g?all-ewwel domanda preliminari tkun kif ?ej: l-Artikoli 2(1) u 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva kif ukoll l-Artikoli 2 (1) u 9(1) tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li t-trasferiment tal-ishma kollha li kumpannija parent ikollha fil-kapital azzjonarju ta’ sussidjarja u f’dak ta’ kumpannija kkontrollata, li fil-?estjoni tag?hom din il-kumpannija parent ?adet sehem b’mod dirett jew indirett, billi pprovditilhom diversi servizzi bi ?las ta’ tip amministrattiv, ta’ kontabbiltà u ta’ tip kummer?jali u li fir-rigward tag?hom din il-kumpannija parent hija su??etta g?all-VAT, g?andu jitqies li jikkostitwixxi attività ekonomika.

C – *Fuq it-tieni domanda preliminari*

36. Fl-ipote?i fejn it-trasferiment tal-ishma fil-pussess tal-kumpannija parent fil-kapital azzjonarju tas-sussidjarja u f’dak tal-kumpannija kkontrollata jaqa’ fil-kamp ta’ applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva u tad-Direttiva 2006/112 – ipote?i li kif g?adni kif sostnejt, g?andha ti?i kkonfermata – permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf jekk dan it-trasferiment huwiex su??ett g?all-e?enzjoni prevista mill-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva u mill-Artikolu 135(1)(f) tad-Direttiva 2006/112.

37. L-iSkatteverket kif ukoll it-tliet gvernijiet li ppre?entaw osservazzjonijiet quddiem il-Qorti tal-?ustizzja jsostnu li g?andha ting?ata risposta po?ittiva g?al din id-domanda.

38. Min-na?a l-o?ra, filwaqt li SKF tallega li ma hemmx lok li ting?ata risposta g?al din id-domanda fid-dawl tar-risposta li hija tissu??erixxi li ting?ata g?all-ewwel domanda, il-Kummissjoni ssostni, min-na?a tag?ha, li l-bejg? tal-ishma kollha ta’ kumpannija g?andu ji?i kkunsidrat b?ala organizzazzjoni strate?ika mill-?did tal-assi tal-kumpannija mag?mula bil-g?an li jin?abru fondi

sabiex ji?u ffinanzjati attivitajiet o?ra tal-grupp. G?aldaqstant, skont il-Kummissjoni, peress li din it-tran?azzjoni tista' ti?i mqabbla ma' trasferiment totali jew parzjali tal-kumpannija kollha, hija ma taqax ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva u fl-Artikolu 135(1)(f) tad-Direttiva 2006/112. Kif ?ie enfasizzat b'mod partikolari fid-diskussjonijiet waqt is-seduta, il-Kummissjoni, b'referenza g?all-punt 20 tas-sentenza Kretztechnik, i??itata iktar 'il fuq, issostni wkoll li huma biss it-tran?azzjonijiet kummer?jali li jikkon?ernaw it-titoli li huma su??etti g?all-e?enzjoni msemmija iktar 'il fuq.

39. Dan l-argument mhuwiex konvin?enti.

40. G?andu ji?i mfakkar li skont i?-?ew? dispo?izzjonijiet li g?adhom kif issemmew, l-Istati membri je?entaw mill-VAT it-tran?azzjonijiet li jirrigwardaw l-ishma, interessi f'kumpanniji jew asso?jazzjonijet, obligazzjonijiet u sigurtajiet o?rajn.

41. Mis-sentenza Wellcome Trust, i??itata iktar 'il fuq, jidher li jirri?ulta li jaqg?u ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva it-"tran?azzjonijiet li jirrigwardaw l-ishma" mag?mula biex ikun hemm invoviment dirett jew indirett fil-?estjoni tal-kumpanniji li fihom inxtara l-holding (16).

42. ?ertament, kul?add jinduna li r-referenza li hemm fl-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva fis-sentenza ??itata iktar 'il fuq intu?at mill-Qorti tal-?ustizzja sabiex turi n-natura ekonomika tax-xiri ta' holdings mog?nija b'involviment fil-?estjoni tal-kumpanniji sussidjarji inkwistjoni u mhux, strettament, sabiex ti?i stabbilita l-portata e?atta tal-e?enzjoni prevista fl-imsemmija dispo?izzjoni.

43. Madankollu, bil-kontra tal-Kummissjoni, ma na?sibx li l-portata tal-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva [u dik tal-Artikolu 135(1)(f) tad-Direttiva 2006/112] tista' tkun limitata biss g?at-tran?azzjonijiet kummer?jali ta' negozju ta' titoli, bl-esklu?joni g?aldaqstant tat-tran?azzjoni ta' trasferiment ta' ishma minn kumpannija parent f'sussidjarja u f'kumpannija kkontrollata tat-tip b?al dawk tal-kaw?a prin?ipali.

44. L-ewwel nett, la l-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva u lanqas, barra minn hekk, l-Artikolu 135(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 ma jag?mlu din id-distinzjoni fost it-tran?azzjonijiet li jirrigwardaw l-ishma li jaqg?u ta?t il-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn id-direttivi.

45. It-tieni nett, fil-fehma tieg?i, mhuwiex possibbli li mill-punt 20 tas-sentenza Kretztechnik, i??itata iktar 'il fuq, wie?ed jiddedu?i l-konsegwenza li waslet g?aliha l-Kummissjoni. Fil-fatt, f'dan il-punt ta' din is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja fakkret sempli?ement, fil-kuntest dwar jekk il-?ru? ta' ishma kellux in-natura ekonomika li tista' tinkludi din it-tran?azzjoni fil-kamp ta' applikazzjoni tas-Sitt Direttiva, li jaqg?u ta?t il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva, "it-tran?azzjonijiet li jinvolvu d-d?ul ta' natura permanenti minn attivitajiet li jmorru oltre l-kuntest tas-sempli?i akkwist u tal-bejg? ta' titoli, *b?alma* huma t-tran?azzjonijiet imwettqa fl-e?er?izzju ta' attività kummer?jali ta' negozju ta' titoli, [...] i?da huma e?enti mill-VAT, skond l-Artikolu 13(B)(d)(5) ta' din id-direttiva" (17).

46. G?aldaqstant, dan il-punt bl-ebda mod ma jidher li jillimita l-portata tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva g?at-tran?azzjonijiet kummer?jali ta' negozju ta' titoli.

47. Bil-kontra, l-e?enzjoni msemmija iktar 'il fuq testendi ru?ha, minn na?a, g?at-tran?azzjonijiet kollha li jmorru oltre l-kuntest tas-sempli?i akkwist u bejg? ta' titoli, u dan peress li, kif ?ie indikat fil-punt 27 ta' dawn il-konklu?jonijiet, dawn it-tran?azzjonijiet ma jaqg?ux ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tas-Sitt Direttiva. Din il-kundizzjoni, kif di?à ppre?i?ajt qabel, ti?i sodisfatta f'sitwazzjoni b?alma hija dik li tat lok g?all-kaw?a prin?ipali.

48. Min-na?a l-o?ra, it-tran?azzjonijiet li jaqg?u ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13(B)(d)(5)

tas-Sitt Direttiva g?andhom jinvolvu d?ul li jkun ta' natura permanenti. Fil-kaw?a prin?ipali, il-fatt li d-d?ul mit-tran?azzjoni ta' trasferiment jintu?a g?all-iskopijiet tar-ristrutturar ta' grupp industrijali ta' kumpanniji mmexxija minn SKF, fil-fehma tieg?i, jidhirli li jissodisfa b'mod suffi?jenti l-kriterju tan-natura permanenti tad-d?ul, u dan peress li dan id-d?ul huwa marbut ma' tran?azzjoni ta' natura strutturali, ne?essarjament twila u mifruxa.

49. L-inklu?joni fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva, ta' tran?azzjonijiet ta' trasferiment ta' ishma, b?alma huma dawk fil-kaw?a prin?ipali, jidhirli li hija kkorroborata wkoll mill-motivazzjoni esposta fil-punt 16 tas-sentenza Harnas & Helm, i??itata iktar 'il fuq, li biha l-Qorti tal-?ustizzja, b'referenza b'mod partikolari g?as-sentenza Wellcome Trust, i??itata iktar 'il fuq, a??ettat li t-"tran?azzjonijiet *imsemmija* fl-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva jaqg?u ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tal-VAT *meta dawn* isiru fil-kuntest ta' attività kummer?jali ta' negozju ta' titoli, biex ikun hemm involviment dirett jew indirett fil-?estjoni tal-kumpanniji li fihom ikun se?? ix-xiri tal-holdings *jew* meta huma jkunu jikkostitwixxu l-estensjoni diretta, permanenti u me?tie?a tal-attività taxxabbli" (18).

50. L-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva tidher g?aldaqstant li testendi, skont il-kliem tag?ha, g?at-tran?azzjonijiet kollha "li jikkon?ernaw l-ishma", imsemmija f'din id-dispo?izzjoni, li jaqg?u ta?t il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva. Il-fatt li, kif issostni l-Kummissjoni, l-Artikolu 13 B, tas-Sitt Direttiva, b?ala dispo?izzjoni li tidderoga mill-prin?ipju li jg?id li l-VAT tin?abar fuq kull servizz ipprovdut bi ?las minn persuna taxxabbli, g?andu ji?i interpretat b'mod restrittiv (19), fil-fehma tieg?i, ma jistax madankollu, iwassal sabiex ji?u injorati t-termini stess ta' din id-dispo?izzjoni.

51. Fil-fehma tieg?i, din l-evalwazzjoni ma tistax ti?i annullata bl-argument addizzjonali mag?mul mill-Kummissjoni li t-trasferiment tal-ishma, b?al dak fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i pparagunat mat-trasferiment bi ?las tal-assi kollha ta' impri?a jew parti minnhom, fis-sens tal-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva, tran?azzjoni li fil-prin?ipju hija taxxabbli u li twassal g?ar-ri?ultat li t-trasferiment inkwistjoni ma jkunx su??ett g?all-e?enzjoni prevista mill-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva.

52. Fil-fatt, qabel kollox u b'mod ?enerali, jiena niddubita kemm wie?ed jista' jsostni li l-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva, li jaqa' ta?t id-definizzjoni ta' "[p]rovvista ta' o??etti [merkanzija]" imsemmija fl-Artikolu 5 ta' din id-direttiva, jista' jkopri t-trasferimenti tal-holdings marbutin mal-"[p]rovvista ta' servizzi" iddefinita fl-Artikolu 6(1) ta' din id-direttiva, u b?ala li jinkludi l-"assenjazzjoni [trasferiment] ta' proprjetà intan?ibbli, kemm jekk hija u kemm jekk mhix su??etta g?al att li jikkostitwixxi titolu". Barra minn hekk, f'dan ir-rigward g?andu ji?i osservat li fis-sentenza Kretztechnik, i??itata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja eskludiet li l-?ru? ta' ishma ?odda jista' jitqies b?ala provvista ta' merkanzija bi ?las, u dan min?abba li dawn l-ishma huma titoli li jirrappre?entaw proprjetà intan?ibbli li jaqg?u ta?t id-definizzjoni ta' provvista ta' servizzi bi ?las (20). Bl-istess mod, fil-fehma tieg?i, l-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva jidher li jirreferi g?at-trasferiment totali jew parzjali tal-assi ta' kumpannija, pjuttost milli g?al dak tal-ishma jew tal-holdings f'kumpannija (21).

53. Sussegwentement, fis-sentenza BLP Group, i??itata iktar 'il fuq, li kienet tirrigwarda l-bejg? minn kumpannija holding ta' 95 % tal-ishma li hija kellha f'wa?da mill-kumpanniji sussidjarji tag?ha, il-Qorti tal-?ustizzja ma annullatx l-evalwazzjoni tal-qorti tar-rinviju li tg?id li dan il-bejg? kien jikkostitwixxi tran?azzjoni e?entata (22), ming?ajr ma hija biddlet l-evalwazzjoni tag?ha b'mod li tie?u inkunsiderazzjoni s-sitwazzjonijiet eventwali ta' trasferimenti ta' holdings finanzjarji li jaqg?u ta?t il-kun?ett ta' "trasferiment, bi ?las [...] ta' l-assi kollha jew parti minnhom" fis-sens tal-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva.

54. Barra minn hekk, kif osservat SKF waqt is-seduta u anki jekk, skont il-fehma tieg?i, dan l-argument mhuwiex minnu nnifsu interament de?i?iv biex ti?i interpretata espressjoni li taqa' ta?t id-

dritt Komunitarju, mill-perspettiva tad-dritt tal-kuntratti, il-pussessur tal-proprjetà tal-ishma ta' kumpannija mhuwiex bilfors awtorizzat li jittrasferixxi l-assi tal-impri?a, peress li fil-prin?ipju tibqa' l-kumpannija biss li tista' tikkonkludi tali tran?azzjoni.

55. Fl-a??ar nett, u f'kull ka?, anki jekk wie?ed g?andu jikkunsidra li l-interpretazzjoni tal-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva proposta mill-Kummissjoni hija korretta, xorta jibqa' l-fatt li, fir-rigward tad-dritt applikabbli fil-kaw?a prin?ipali, kif indikaw il-Gvern Svedi? u SKF wara mistoqsija pre?i?a fuq dan il-punt li saritilhom mill-Qorti tal-?ustizzja waqt is-seduta, ir-Renju tal-Isvezja g?a?el li jkollu l-possibbiltà prevista fl-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva li jikkunsidra li meta jsir trasferiment tal-assi kollha jew parti minnhom ma jkun hemm ebda provvista ta' merkanzija. F'dan il-ka?, l-u?u ta' din il-possibbiltà minn Stat membru jimplika li, skont l-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva, tali trasferiment mhuwiex su??ett g?all-VAT (23).

56. B'hekk, bil-kontra ta' dak li tag?ti x'tifhem il-Kummissjoni, il-fatt li wie?ed jikklassifika t-trasferiment tal-ishma inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali b?ala trasferiment tal-assi kollha ta' kumpannija fis-sens tal-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva, ma jistax "jinnewtralizza" l-applikazzjoni tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva, peress li, fl-Isvezja, tali trasferiment ma jaqax ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tas-Sitt Direttiva.

57. G?aldaqstant, fil-fehma tieg?i, it-tran?azzjoni tat-trasferiment tal-ishma ta' sussidjarja u ta' kumpannija kkontrollata, b?al dik fil-kaw?a prin?ipali, taqa' ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva kif ukoll ta?t l-Artikolu 135(1)(f) tad-Direttiva 2006/112.

58. Fl-ipote?i fejn il-Qorti tal-?ustizzja ma taqbilx ma' din il-proposta u ssostni, l-istess b?all-po?izzjoni difi?a mill-Kummissjoni, li tali tran?azzjoni tixbah it-trasferiment tal-assi kollha ta' kumpannija jew parti minnhom, fis-sens tal-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva (kif ukoll tal-Artikolu 19(1) tad-Direttiva 2006/112), din it-tran?azzjoni, f'kull ka?, ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni rispettiv ta' dawn id-direttivi, fid-dawl tal-possibbiltà, ipprovduta mid-dispo?izzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq u li minnha g?amel u?u r-Renju tal-Isvezja, li wie?ed iqis li tali trasferiment ma jinvolvi ebda provvista ta' merkanzija.

D – *Fuq it-tielet domanda preliminari*

59. Jirri?ulta kemm mill-kliem tat-tielet domanda kif ukoll mill-motivi esposti mill-qorti tar-rinviju inti?i sabiex ji??arawha, li l-istess qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf jekk, minkejja li l-ispejje? sostnuti g?all-akkwist tal-provvisti ta' servizzi tal-input huma marbutin direttament mat-tran?azzjoni tat-trasferiment tal-ishma, jistax je?isti d-dritt g?at-tnaqqis tal-input fuq il-VAT im?allsa sa fejn dawn l-ispejje? jiffurmaw parti mill-ispejje? ?enerali sostnuti mill-persuna taxxabbli fil-kuntest tal-attività ekonomika kollha tag?ha. Din id-domanda tinftiehem iktar fid-dawl ta?-?irkustanza li t-trasferiment tal-ishma fis-sussidjarja u fil-kumpannija kkontrollata tidher li g?andha sse?? fil-kuntest, iktar ?enerali, tar-ristrutturazzjoni tal-grupp immexxi minn SKF, li tippermetti g?aldaqstant lill-istess SKF sabiex ikollha ri?orsi utli g?all-a??ustament mill-?did tal-attività industrijali tag?ha.

60. Kif di?à wrejt fil-kummenti preliminari tieg?i, sabiex l-input fuq il-VAT im?allsa tkun tista' titnaqqas, je?tie?, b?ala prin?ipju, li t-tran?azzjonijiet li fuqhom hija kienet tapplika jkollhom rabta diretta u immedjata ma' tran?azzjoni wa?da jew iktar li jkunu ntaxxati bit-taxxa tal-output (24).

61. Kif il-Qorti tal-?ustizzja di?à kellha l-okka?joni tippre?i?a, tali dritt g?at-tnaqqis jippre?upponi li l-ispejje? mag?mula biex ji?u akkwistati l-merkanzija jew is-servizzi inkwistjoni jkunu jiffurmaw parti mill-elementi kostituttivi tal-prezz tat-tran?azzjonijiet intaxxati bit-taxxa tal-output li jag?tu dritt g?al tnaqqis (25).

62. Barra minn hekk, fis-sentenza Midland Bank, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li ma jkunx

realistiku li wie?ed jipprova jo?loq formula iktar pre?i?a minn dik tal-kriterju tar-“rabta diretta u immedjata”, peress li, fir-rigward tad-diversità tat-tran?azzjonijiet kummer?jali u professjonali, ikun impossibbli li ting?ata risposta iktar xierqa fir-rigward tal-mod li bih g?andha ti?i stabbilita f’kull ka? ir-relazzjoni ne?essarja li g?andha te?isti bejn it-tran?azzjonijiet tal-input u dawk tal-output sabiex l-input fuq il-VAT tkun tista’ titnaqqas (26). Il-Qorti tal-?ustizzja fl-istess sentenza ?iedet tg?id li huma l-qrati nazzjonali li g?andhom japplikaw dan il-kriterju g?all-fatti ta’ kull ka? li jkollhom quddiemhom (27).

63. Fil-kaw?a prin?ipali, il-qorti tar-rinviju kkonstatat li s-servizzi miksuba minn SKF huma marbutin direttament mat-tran?azzjoni tat-trasferiment tal-ishma tas-sussidjarja u tal-kumpannija kkontrollata. Fil-fatt, dawn is-servizzi jirrigwardaw l-evalwazzjoni tal-ishma li kellhom ji?u ttrasferiti, l-assistenza fin-negozjati ta’ trasferiment u r-redazzjoni tad-dokumenti kuntrattwali, u g?aldaqstant inkisbu sabiex titwettaq din it-tran?azzjoni ta’ trasferiment. Barra minn hekk, l-iSkatteverket, il-Gvernijiet li ppre?entaw osservazzjonijiet quddiem il-Qorti tal-?ustizzja kif ukoll il-Kummissjoni ?ustament isostnu li fid-dawl tal-konstatazzjonijiet mag?mula mill-qorti tar-rinviju, te?isti rabta diretta u immedjata bejn is-servizzi tal-input miksuba u t-tran?azzjoni tal-output ta’ trasferiment tal-ishma (28).

64. Peress li t-tran?azzjoni ta’ trasferiment tal-ishma, kif di?à ssu??erejt fir-risposta g?at-tieni domanda analizzata hawn fuq, hija attività e?entata skont l-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva, il-VAT fuq il-provvisti ta’ servizzi miksuba biex titwettaq din it-tran?azzjoni, g?aldaqstant ma tistax titnaqqas, peress li dawn is-servizzi jikkostitwixxu element mill-prezz tat-tran?azzjoni e?entata (29).

65. Wara kollox hija din is-soluzzjoni li waslet g?aliha l-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza BLP Group, i??itata iktar ’il fuq. Fil-fatt il-Qorti tal-?ustizzja kkunsidrat li l-VAT fuq is-servizzi professjonali miksuba minn BLP Group fil-kuntest tat-trasferiment ta’ wa?da mill-kumpanniji sussidjarji tag?ha ma setg?etx titnaqqas sa fejn is-servizzi inkwistjoni ntu?aw sabiex isse?? tran?azzjoni e?entata, ji?ifieri f’dan il-ka? it-trasferiment tal-ishma tal-imsemmija sussidjarja (30).

66. Fl-istess sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja ppre?i?at ukoll li din ir-regola kienet tapplika inklu? “meta l-g?an a??ari tat-tran?azzjoni e?entata jkun it-twettiq ta’ tran?azzjoni taxxabbli” (31).

67. Din l-indikazzjoni g?andha ti?i interpretata fid-dawl tal-fatti li taw lok g?as-sentenza BLP Group, i??itata iktar ’il fuq, u tal-argument ?viluppat minn din il-kumpannija quddiem il-Qorti tal-?ustizzja. Fil-fatt, kif jirri?ulta mill-espo?izzjoni tal-kuntest fattwali ta’ din il-kaw?a, l-g?an prin?ipali wara t-trasferiment tal-ishma tas-sussidjarja kien li jin?abru l-fondi biex jinqatg?u d-djun li rri?ultaw mit-tran?azzjonijiet taxxabbli ta’ BLP Group. Quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, BLP Group osservat b’mod partikolari li l-VAT im?allsa fuq il-provvisti ta’ servizzi miksuba sabiex isir it-trasferiment tal-ishma inkwistjoni kellha, g?aldaqstant, titnaqqas anki jekk dawn is-servizzi kienu marbutin indirettament mat-tran?azzjonijiet tal-output taxxabbli (32).

68. L-argument ta’ BLP Group ?ie kjarament mi??ud mill-Qorti tal-?ustizzja, li enfasizzat li biex jirri?ulta d-dritt g?at-tnaqqis tal-input fuq il-VAT im?allsa, il-merkanzija jew is-servizzi inkwistjoni g?andhom ikollhom rabta diretta u immedjata mat-tran?azzjonijiet taxxabbli u li, f’dan ir-rigward, l-g?an a??ari tal-persuna taxxabbli huwa irrilevanti (33), inklu?, g?aldaqstant, meta l-g?an ikun it-twettiq ta’ tran?azzjoni taxxabbli. I?-?a?da tat-te?i ta’ BLP Group mill-Qorti tal-?ustizzja kienet ibba?ata wkoll fuq kunsiderazzjonijiet marbutin mal-?tie?a li ti?i ?gurata ?-?ertezza legali u li ji?u ffa?ilitati l-atti inerenti g?all-applikazzjoni tal-VAT peress li l-awtoritajiet fiskali ma setg?ux jintalbu jistabbilixxu l-intenzjoni tal-persuna taxxabbli meta s-servizzi ma jkunux o??ettivament marbutin ma’ tran?azzjonijiet taxxabbli (34).

69. Kif wera b’mod rilevanti ?afna l-Avukat ?enerali Jacobs fil-konklu?jonijiet tieg?u fil-kaw?a li

tat lok g?as-sentenza Abbey National, i??itata iktar 'il fuq (35), jirri?ulta g?aldaqstant mis-sentenza BLP Group, i??itata iktar 'il fuq, li l-effett "tal-interruzzjoni tal-katina tal-VAT" li hija karatteristika inerenti g?al tran?azzjoni e?entata, dejjem ikun ta' ostaklu biex il-VAT im?allsa fuq merkanzija jew servizzi u?ati g?al din it-tran?azzjoni tkun tista' titnaqqas mill-VAT dovuta fuq tran?azzjoni sussegwenti tal-output fejn it-tran?azzjoni e?entata hija element kostituttiv tal-prezz. Il-?tie?a ta' rabta diretta u immedjata, g?aldaqstant, ma tag?milx biss referenza g?all-eqreb rabta fil-katina, i?da sservi sabiex tevita sitwazzjonijiet li fihom il-katina tkun inkisret minn tran?azzjoni e?entata (36).

70. Is-soluzzjoni mog?tija fis-sentenza BLP Group, i??itata iktar 'il fuq, u li g?adha kif ?iet esposta tista', fil-fehma tieg?i, ti?i validament applikata g?al din il-kaw?a. It-tnaqqis tal-input fuq il-VAT im?allsa fuq is-servizzi miksuba minn SKF g?andu ji?i rrifjutat sa fejn dawn is-servizzi g?andhom rabta diretta u immedjata ma' tran?azzjoni e?entata, f'dan il-ka? it-tran?azzjoni tat-trasferiment tal-ishma tas-sussidjarja u tal-kumpannija kkontrollata, liema tran?azzjoni tinterrompi l-katina ta' VAT, anki meta t-tran?azzjoni tid?ol fl-g?an ta' ristrutturazzjoni tal-attivitajiet industrijali tal-grupp immexxi minn SKF.

71. Il-qorti tar-rinviju tistaqsi madankollu jekk il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, imsemmija fil-punt 23 ta' dawn il-konklu?jonijiet, fejn jing?ad li t-tnaqqis tal-input fuq il-VAT huwa madankollu possibbli meta l-ispejje? tas-servizzi miksuba jag?mlu parti mill-ispejje? ?enerali tal-persuna taxxabbli u g?andhom g?alhekk rabta diretta u immedjata mal-attività ekonomika kollha tal-istess persuna, tapplikax f'kaw?a b?alma hija dik tal-kaw?a prin?ipali.

72. Fil-fehma tieg?i, din id-domanda g?andha ting?ata risposta negattiva.

73. Fil-fatt, is-sentenzi rilevanti li fihom il-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet il-possibbiltà, imfakkra fil-punt 71 ta' dawn il-konklu?jonijiet, li titnaqqas l-input fuq il-VAT im?allsa, kienu jikkon?ernaw tran?azzjonijiet li, b'kuntrast mal-premessa li fuqha hija bba?ata s-sentenza BLP Group, i??itata iktar 'il fuq, kellhom rabta mat-tran?azzjonijiet tal-output li *assolutamentma kinux so??etti g?all-VAT* (peress li ma kinux ikkunsidrati la b?ala provvista ta' merkanzija u lanqas b?ala provvisti ta' servizzi) u li, min?abba f'hekk, kienu irrilevanti g?all-iskop li ji?i stabbilit jekk kienx hemm id-dritt g?at-tnaqqis jew le (37). G?aldaqstant, f'dawn i?-?irkustanzi, kien permess li ssir verifika dwar it-tran?azzjoni jew it-tran?azzjonijiet tal-output li jag?tu lok g?ad-dritt g?at-tnaqqis li mag?hom it-tran?azzjoni tal-input kellha l-eqreb rabtiet, inklu?, g?aldaqstant, u jekk ikun il-ka?, mal-attività ekonomika ?enerali tal-persuna taxxabbli.

74. F'dan is-sens, hija partikolarment rivelatri?i l-anali?i esposta mill-Qorti tal-?ustizzja fil-punt 36 tas-sentenza Kretztechnik, i??itata iktar 'il fuq, li tg?id li "fid-dawl tal-fatt li, minn na?a, il-?ru? ta' azzjonijiet [ishma] huwa *tran?azzjoni li ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni tas-Sitt Direttiva* u li, min-na?a l-o?ra, din it-tran?azzjoni twettqet minn Kretztechnik bil-g?an li ssa??a? il-kapital tag?ha sabiex ittejjeb l-attività ekonomika tag?ha b'mod ?enerali, g?andu ji?i kkunsidrat li l-ispejje? tal-prestazzjonijiet [tas-servizzi] miksuba minn din il-kumpannija fil-kuntest ta' l-operazzjoni [tat-tran?azzjoni] kkon?ernata jag?mlu parti mill-ispejje? ?enerali tag?ha u huma, b?ala tali, komponenti tal-prezz tal-prodotti tag?ha. Fil-fatt, prestazzjonijiet b?al dawn g?andhom rabta diretta u immedjata ma' l-attività ekonomika kollha tal-persuna taxxabbli" (38).

75. Il-pre?i?azzjoni li saret mill-Qorti tal-?ustizzja, li tg?id li t-tran?azzjoni inkwistjoni ma kinitx taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tas-Sitt Direttiva, tidher li trid tinqara fid-dawl tal-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Jacobs f'din l-istess kaw?a Kretztechnik. Fil-fatt, huwa kien sostna, minn na?a, li jekk il-?ru? ta' ishma kellu jitqies b?ala tran?azzjoni e?entata, ma setax ikun hemm it-tnaqqis tal-VAT li kien hemm fuq is-servizzi marbutin direttament u immedjatament ma' din it-tran?azzjoni, u min-na?a l-o?ra, li jekk it-tran?azzjoni tal-output kollha kemm hi ma kinitx su??etta g?all-VAT u, g?aldaqstant kienet irrelevanti g?all-iskopijiet tad-determinazzjoni tad-dritt g?at-tnaqqis, kellha

g?alhekk tqum il-kwistjoni dwar jekk is-servizzi tal-input setg?ux ikunu marbutin ma’ tran?azzjoni jew iktar intaxxati bit-taxxa tal-output jew inkella mal-attività ekonomika kollha tal-kumpannija, ipote?i li, skont l-Avukat ?enerali, f’dan il-ka?, kienet probabbli (39).

76. G?aldaqstant, jidhirli li l-Qorti tal-?ustizzja qablet mad-distinzjoni mag?mula mill-Avukat ?enerali Jacobs fil-konklu?jonijiet tieg?u msemmija iktar ’il fuq bejn, minn na?a, it-tran?azzjonijiet tal-output e?entati mill-?las tal-VAT u, min-na?a l-o?ra, dawk li mhumiex su??etti g?al ebda ?bir ta’ VAT, peress li dawn tal-a??ar ma jistg?ux jitqiesu la b?ala provvista ta’ merkanzija u lanqas b?ala provvisti ta’ servizzi, u b’hekk ikkonfermat ukoll is-soluzzjoni li ng?atat fis-sentenza BLP Group, i??itata iktar ’il fuq, li fuqha bba?a ru?u, wara kollox, l-Avukat ?enerali.

77. L-appro?? li g?adu kif intwera, u li deherli li huwa dak ikkunsidrat mill-?urisprudenza, jista’ jidher li jittratta b’mod iktar favorevoli t-tran?azzjonijiet tat-trasferiment tal-ishma li ma jaqg?ux fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-VAT meta mqabbla ma’ dawk li, g?alkemm jaqg?u ta?t dan il-kamp, huma e?entati mill-VAT skont id-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva (u/jew minn dawk tad-Direttiva 2006/112). Fil-fatt, filwaqt li t-tnaqqis tas-servizzi miksuba biex titwettaq tran?azzjoni li ma taqax ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tal-VAT jista’ jkun possibbli meta tali provvisti jitqiesu li huma marbutin direttament u immedjatament mal-attività ekonomika ?enerali tal-persuna taxxabbli (40), min-na?a l-o?ra, il-VAT fuq provvisti miksuba biex titwettaq tran?azzjoni e?entata ma tistax titnaqqas.

78. Madankollu, din is-sitwazzjoni mhijiex ?lief il-konsegwenza inerenti g?as-sistema komuni stabbilita mis-Sitt Direttiva (ikkonfermata mid-Direttiva 2006/112) u g?as-separazzjoni li g?andha tkun l-iktar wa?da ?ara possibbli bejn tran?azzjonijiet taxxabbli, minn na?a, u tran?azzjonijiet e?entati, min-na?a l-o?ra, li minnha jirri?ulta l-kriterju tar-rabta diretta u immedjata (41), kif ukoll l-effett tal-interruzzjoni tal-katina tal-VAT ikka?unata mir-rabta diretta u immedjata ta’ tran?azzjoni tal-input li fuqha g?andha tit?allas il-VAT ma’ tran?azzjoni tal-output e?entata mill-VAT.

79. Barra minn hekk, peress li l-effett tal-interruzzjoni tal-katina tal-VAT ma te?istix meta t-tran?azzjoni tat-trasferiment tal-ishma tkun tran?azzjoni li, kollha kemm hi, ma taqax ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tal-VAT, fil-fehma tieg?i, lanqas ma te?isti differenza ta’ trattament diskriminatorju g?ad-detriment tal-persuna taxxabbli li takkwista provvisti ta’ servizzi biex twettaq it-tran?azzjonijiet ta’ trasferimenti tal-ishma li jaqg?u ta?t l-e?enzjoni tal-VAT prevista fl-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva u li, konsegwentement, ma g?andhiex id-dritt li tnaqqas l-input fuq il-VAT im?allsa, inklu? fir-rigward tal-ispejje? ?enerali li dik il-persuna taxxabbli kellha t?allas.

80. Barra minn hekk, il-fatt li wie?ed jing?ata d-dritt g?at-tnaqqis tal-input fuq il-VAT im?allsa meta t-tran?azzjoni li mag?ha tkun marbuta l-ispi?a jkollha rabta diretta u immedjata mat-tran?azzjoni tat-trasferiment tal-ishma tal-output li taqa’ ta?t l-e?enzjoni tal-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva jwassal sabiex permezz ta’ de?i?joni ?udizzjarja ti?i introdotta possibbiltà ?dida sabiex titnaqqas l-input fuq il-VAT im?allsa. Fil-fatt, skont il-kliem stess tal-Artikolu 17(3)(?) ta’ din id-direttiva, tali tnaqqis jista’ jsir *biss* sa fejn il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet ta’ “transazzjonijiet e?enti ta?t l-Artikolu 13 B (a) u (d), paragrafi 1 sa 5, meta l-klijent huwa stabbilit barra l-Komunità jew meta dawn it-transazzjonijiet huma direttament marbuta ma’ l-o??etti [merkanzija] inti?i biex ikunu esportati lejn pajji? barra l-Komunità”, ipote?i li bl-ebda mod ma tidher li to?ro? mill-atti ta’ din il-kaw?a u lanqas ma ?iet invokata minn SKF quddiem il-Qorti tal-?ustizzja.

81. G?aldaqstant, inqis li r-risposta g?at-tielet domanda mag?mula mill-qorti tar-rinviju g?andha tkun fis-sens li persuna taxxabbli li tkun akkwistat provvisti ta' servizzi biex twettaq tran?azzjoni ta' trasferiment ta' ishma ta' sussidjarja u ta' kumpannija kkontrollata li taqa' ta?t l-e?enzjoni prevista mill-Artikolu 13 B(d)(5) tas-Sitt Direttiva u mill-Artikolu 135(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 u li ma' din l-istess tran?azzjoni dawn is-servizzi g?andhom rabta diretta u immedjata, ma g?andhiex id-dritt li tnaqqas l-input fuq il-VAT im?allsa fuq l-imsemmija servizzi.

E – *Fuq ir-raba' domanda preliminari*

82. Permezz tar-raba' u l-a??ar domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk ir-risposti g?ad-domandi pre?edenti jistg?ux ikunu affettwati mill-fatt li t-tran?azzjoni tat-trasferiment tal-ishma sse?? b'mod gradwali.

83. G?andu ji?i osservat li l-qorti tar-rinviju ma tesponix il-fatti li jwassluha tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja fuq dan il-punt, minkejja li wie?ed jista' jassumi li din il-problema tirrigwarda l-bejg? tal-a??ar lott ta' ishma tal-kumpannija kkontrollata (42).

84. F'kull ka?, ma na?sibx, b?all-partijiet kollha li ppre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, li l-fatt li t-trasferiment tal-ishma jse?? f'diversi tran?azzjonijiet su??essivi jista' jinfluwenza r-risposti mog?tija lill-ewwel tliet domandi.

85. ?ertament, kif ?ustament tindika l-Kummissjoni, huwa iktar diffi?li min-na?a tal-parti li tittrasferixxi li tipprova li d-diversi lottijiet ta' trasferiment ta' ishma jiffurmaw parti minn tran?azzjoni wa?da, iktar vasta, ta' trasferiment tal-ishma kollha ta' sussidjarja. Madankollu, meta tali prova ting?ata mill-parti li tittrasferixxi, ma tkun te?isti ebda ra?uni biex ikun hemm trattament fiskali differenti bejn tran?azzjonijiet paragunabbli ta' trasferiment ta' ishma.

86. Barra minn hekk, peress li d-dispo?izzjonijiet rilevanti tas-Sitt Direttiva ?ew riprodotti, essenzjalment, fid-Direttiva 2006/112, it-trattament fiskali ta' tran?azzjoni ta' trasferiment ta' ishma li se??et parzjalment fil-kuntest tal-kamp ta' applikazzjoni tal-ewwel direttiva u parzjalment f'dak tat-tieni direttiva, ma jistax ivarja.

87. G?aldaqstant, jekk, kif nissu??erixxi, it-tran?azzjoni ta' trasferiment tal-ishma hija e?entata mill-?las tal-VAT, kemm jekk ta?t is-Sitt Direttiva jew ta?t id-Direttiva 2006/112, il-fatt li din it-tran?azzjoni sse??, pere?empju, f'?ew? jew tliet fa?ijiet su??essivi huwa irrelevanti fir-rigward tal-impossibbiltà li jitnaqqas l-input fuq il-VAT im?allsa fuq il-provvisti ta' servizzi marbutin direttament u immedjatament mat-tran?azzjoni msemmija. Inkella dan ikun ifisser li jkunu qed ji?u introdotti differenzi fit-trattament bejn tran?azzjonijiet li wara kollox huma o??ettivament paragunabbli.

88. G?aldaqstant, nipproponi li r-risposta g?ar-raba' domanda tkun fis-sens li r-risposti g?all-ewwel tliet domandi mhumiex affettwati mill-fatt li t-trasferiment tal-ishma tas-sussidjarja u/jew tal-kumpannija kkontrollata jse?? f'diversi tran?azzjonijiet su??essivi.

VI – **Konklu?joni**

89. G?ar-ra?unijiet li ?ew esposti, nipproponi li l-Qorti tal-?ustizzja tirrispondi g?ad-domandi preliminari mag?mulin mir-Regeringsrätten kif ?ej:

"1) L-Artikoli 2(1) u 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill Nru 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, kif emendata l-a??ar bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/18/KE tal-14 ta' Frar 2006, kif ukoll l-Artikoli 2 (1) u 9(1) tad-Direttiva tal-Kunsill Nru 2006/112 tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom ji?u

interpretati fis-sens li g?andu jitqies li jikkostitwixxi attività ekonomika, it-trasferiment tal-ishma kollha li kumpannija parent ikollha fil-kapital azzjonarju ta' sussidjarja u f'dak ta' kumpannija kkontrollata, f'liema kumpanniji l-imsemmija kumpannija parent tkun ?adet sehem fil-?estjoni tag?hom b'mod dirett jew indirett, billi pprovditilhom diversi servizzi bi ?las ta' tip amministrattiv, ta' kontabbiltà u ta' tip kummer?jali u li fir-rigward tag?hom din il-kumpannija parent hija su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud.

2) It-tran?azzjoni tat-trasferiment tal-ishma ta' sussidjarja u ta' kumpannija kkontrollata, b?al dik fil-kaw?a prin?ipali, taqa' ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13(B)(d)(5) tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 2006/112 kif ukoll fl-Artikolu 135(1)(f) tad-Direttiva 2006/112.

3) Persuna taxxabbli li tkun akkwistat provvisti ta' servizzi biex twettaq tran?azzjoni ta' trasferiment ta' ishma ta' sussidjarja u ta' kumpannija kkontrollata li taqa' ta?t l-e?enzjoni prevista mill-Artikolu 13 B(d)(5) tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 2006/18, u mill-Artikolu 135(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, u li ma' din l-istess tran?azzjoni dawn is-servizzi g?andhom rabta diretta u immedjata, ma g?andhiex id-dritt li tnaqqas it-taxxa fuq il-valur mi?jud tal-input im?allsa fuq l-imsemmija servizzi, anki jekk it-tran?azzjoni tat-trasferiment tal-ishma taqa' ta?t l-g?an tar-ristrutturazzjoni tal-attivitajiet industrijali tal-persuna taxxabbli.

4) Ir-risposti g?all-ewwel tliet domandi ma ji?ux affettwati bil-fatt li t-trasferiment tal-ishma tas-sussidjarja u/jew tal-kumpannija kkontrollata sse?? f'diversi tran?azzjonijiet su??essivi."

1 – Lingwa ori?inali: il-Fran?i?.

2 – ?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23.

3 – ?U L 270M, p. 243.

4 – ?U L 347, p. 1.

5 – B'mod ?enerali, opinjoni preliminari fiskali hija po?izzjoni formali me?uda mill-amministrazzjoni fuq sitwazzjoni fattwali ta' persuna taxxabbli fir-rigward ta' li?i fiskali. Wie?ed g?andu josserva li, fir-rigward tar-Renju tal-Isvezja, din il-pro?edura di?à tat lok g?al domandi preliminari mag?mula lill-Qorti tal-?ustizzja fil-qasam tal-VAT: ara s-sentenza tas-6 ta' Novembru 2008, Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet (C?291/07, ?abra p. I-8255, punt 16).

6 – SFS 1994 Nru 200.

7 – Ara, f'dan ir-rigward, is-sentenza tat-8 ta' Frar 2007, Investrand (C?435/05, ?abra p. I?1315, punt 22 u l-?urisprudenza ??itata).

8 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenza tat-22 ta' Frar 2001, Abbey National (C?408/98, ?abra p. I?1361, punt 25 u l-?urisprudenza ??itata).

9 – Sentenzi ??itati iktar 'il fuq Abbey National (punt 26) u Investrand (punt 23).

10 – Ara s-sentenza Investrand, i??itata iktar 'il fuq (punt 24 u l-?urisprudenza ??itata).

11 – Ara s-sentenzi tal-20 ta' ?unju 1996, Wellcome Trust (C?155/94, ?abra p. I?3013, punt 33); tas-26 ta' ?unju 2003, KapHag (C?442/01, ?abra p. I?6851, punt 40); tad-29 ta' April 2004, EDM (C?77/01, ?abra p. I?4295, punti 57 sa 59); tal-21 ta' Ottubru 2004, BBL (C?8/03, ?abra p. I?10157, punt 38); tas-26 ta' Mejju 2005, Kretztechnik (C?465/03, ?abra p. I?4357, punt 19), u Investrand, i??itata iktar 'il fuq (punt 25). Fid-dawl ta' din il-?urisprudenza, ma tistax ting?ata importanza de?i?iva *fuq dan il-punt* lis-sentenza tas-6 ta' April 1995, BLP Group (C?4/94, ?abra p.

I?983), fejn il-Qorti tal-?ustizzja ma annullatx l-evalwazzjoni tal-qorti nazzjonali li tg?id li t-trasferiment tal-ishma, fil-kaw?a prin?ipali, kien jikkostitwixxi “tran?azzjoni e?entata”, li tippre?upponi g?alhekk li kien hemm attività ekonomika li taqa’ fil-kamp ta’ applikazzjoni tas-Sitt Direttiva. Fil-verità, f’din il-kaw?a, il-Qorti tal-?ustizzja tidher li llimitat ru?ha sempli?iment biex tirrispondi d-domandi li sarulha mill-qorti nazzjonali.

12 – Ara, b’mod partikolari, is-sentenzi ??itati iktar ’il fuq Wellcome Trust (punt 25); EDM (punt 59); BBL (punt 41), u Kretztechnik (punt 20).

13 – Ara, f’dan ir-rigward, fir-rigward tas-sitwazzjoni ta’ akkwist ta’ holdings, is-sentenzi tal-20 ta’ ?unju 1991, Polysar Investments Netherlands (C?60/90, ?abra p. I?3111, punt 14); tal-14 ta’ Novembru 2000, Floridienne u Berginvest (C?142/99, ?abra p. I?9567, punt 18), u tas-27 ta’ Settembru 2001, Cibo Participations (C?16/00, ?abra p. I?6663, punt 20); ara, fir-rigward tas-sitwazzjoni tat-trasferiment tal-ishma, is-sentenza Wellcome Trust, i??itata iktar ’il fuq (punt 35). Ara wkoll is-sentenza tas-6 ta’ Frar 1997, Harnas & Helm (C?80/95, ?abra p. I?745, punt 16).

14 – Ara s-sentenzi ??itati iktar ’il fuq Floridienne u Berginvest (punt 19), u Cibo Participations (punt 21).

15 – Ara, b’mod partikolari, is-sentenzi ??itati iktar ’il fuq Wellcome Trust (punt 33) u Kretztechnik (punt 19).

16 – Ara s-sentenza Wellcome Trust, ??itata iktar ’il fuq (punt 35).

17 – Sentenza Kretztechnik, i??itata iktar ’il fuq (punt 20) (il-korsiv huwa tieg?i).

18 – Sentenza Harnas & Helm, i??itata iktar ’il fuq (punt 16) (il-korsiv huwa tieg?i).

19 – Ara fl-a??ar lok, id-digriet tal-14 ta’ Mejju 2008, Tiercé Ladbroke (C?231/07 u C?232/07, punt 15 u l-?urisprudenza ??itata).

20 – Sentenza Kretztechnik, ??itata iktar ’il fuq (punti 22 u 23).

21 – Ara wkoll, f’dan is-sens, il-punt 26 tal-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Jacobs fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza Abbey National, i??itata iktar ’il fuq. Ara wkoll is-sentenza tas-27 ta’ Novembru 2003, Zita Modes (C?497/01, ?abra p. I?14393, punt 39) li ssemmi l-?sieb tal-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva b?ala li huwa inti? li jiffa?ilita t-“trasferimenti ta’ impri?i jew ta’ partijiet mill-impri?i”.

22 – Kif jirri?ulta mill-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Lenz ippre?entati fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza BLP Group, i??itata iktar ’il fuq, il-qorti nazzjonali sostniet (jidher li l-istess b?alma g?amel l-Avukat ?enerali) li t-trasferiment tal-ishma kien jaqa’ ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13 B(d)(5) tas-Sitt Direttiva (ara b’mod partikolari l-punti 24 u 35 tal-konklu?jonijiet i??itati iktar ’il fuq). Fil-punt 33 tal-konklu?jonijiet tieg?u fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza Abbey National, i??itata iktar ’il fuq, l-Avukat ?enerali Jacobs interpreta wkoll l-Artikolu 13 B(d)(5) tas-Sitt Direttiva b?ala li jkopri t-trasferimenti tal-holdings finanzjarji.

23 – Ara s-sentenzi Abbey National, i??itata iktar ’il fuq (punt 30), u Zita Modes (punt 29). Ma hemmx dubju li hija din ir-ra?uni li g?aliha l-qorti tar-rinviju f’din il-kaw?a ma g?amlitx domanda lill-Qorti tal-?ustizzja dwar l-interpretazzjoni tal-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva, filwaqt li fil-punt 26 tad-de?i?joni tar-rinviju, hija kienet semmiet il-problema tat-trasferiment tal-assi kollha tal-kumpannija.

24 – Ara, b’mod partikolari, is-sentenza Cibo Participations, i??itata iktar ’il fuq (punt 26 u l-?urisprudenza ??itata).

25 – Ara s-sentenza tat-8 ta’ ?unju 2000, Midland Bank (C-98/98, ?abra p. I-4177, punt 30) kif ukoll is-sentenzi ??itati iktar ’il fuq, Abbey National (punt 28); Cibo Participations (punt 31) u Kretztechnik (punt 35).

26 – Sentenza Midland Bank, i??itata iktar ’il fuq (punt 25).

27 – *Idem*.

28 – Kif di?à ?ie indikat, il-Kummissjoni madankollu tipparaguna, (fil-fehma tieg?i b’mod ?baljat), din it-tran?azzjoni ta’ trasferiment tal-ishma mat-trasferiment tal-assi kollha tal-kumpannija.

29 – Ara, f’dan is-sens, il-punt 36 tal-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Lenz fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza BLP Group, i??itata iktar ’il fuq. Mhuwiex kompletament esklu? li, f’?erti ?irkustanzi, b’mod partikolari meta l-ishma jkunu kkwotati f’suq tat-titoli trasferibbli u l-prezz tag?hom jirrifletti biss il-kwotazzjoni tag?hom, il-VAT im?allsa fuq provvisti tal-input akkwistati, ikun diffi?li li din tkun tista’ ti?i inkorporata fil-prezz tat-tran?azzjoni tat-trasferiment. Madankollu, minbarra l-fatt li l-qorti tar-rinviju ssostni li hemm rabta diretta bejn il-provvisti tal-input akkwistati u dawk tal-output li g?andhom jing?ataw, il-problema li g?adni kif indikajt f’din in-nota ma tidhirx li tikkorrispondi g?as-sitwazzjoni tal-kaw?a prin?ipali.

30 – Sentenza BLP Group, i??itata iktar ’il fuq (punt 27).

31 – *Idem* (punt 28 u d-dispo?ittiv tas-sentenza).

32 – Sentenza BLP Group, i??itata iktar ’il fuq (punti 3, 4, 12 u 13).

33 – Sentenza BLP Group, i??itata iktar ’il fuq (punt 19).

34 – Sentenza BLP Group, i??itata iktar ’il fuq (punt 24).

35 – Konklu?jonijiet ippre?entati fit-13 ta’ April 2000 (punt 35).

36 – Ara wkoll, f’dan is-sens, il-punti 30 sa 39 tal-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Lenz ippre?entati fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza BLP Group, i??itata iktar ’il fuq.

37 – Ara s-sentenzi Abbey National, i??itata iktar ’il fuq (punti 35 u 36), fejn it-tran?azzjoni tal-output kienet tikkonsisti fit-trasferiment tal-assi kollha fis-sens tal-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva fit-territorju ta’ Stat Membru li jkun g?a?el il-possibbiltà mog?tija minn din id-dispo?izzjoni li jikkunsidra tali tran?azzjoni b?ala li ma tinvolvix provvista ta’ merkanzija u, g?aldaqstant, b?ala li mhijiex su??etta g?all-VAT; Kretztechnik, i??itata iktar ’il fuq (punt 36), li fiha t-tran?azzjoni tal-output kienet tikkonsisti fi ?ru? ta’ ishma li ?ie kklassifikat espli?itament mill-Qorti tal-?ustizzja b?ala tran?azzjoni li ma taqax fil-kamp ta’ applikazzjoni tas-Sitt Direttiva, u Cibo Participations, i??itata iktar ’il fuq, li fil-bidu tag?ha, it-tran?azzjoni tal-output kienet akkwist ta’ holdings, filwaqt li d-domanda preliminari li kienet tirreferi g?all-possibbiltà tat-tnaqqis, b?ala spejje? ?enerali, tal-input fuq il-VAT im?allsa, saret biss fil-ka? fejn dan l-akkwist ta’ holdings ma kienx jaqa’ fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-VAT: ara, f’dan ir-rigward, il-punt 32 tal-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Stix-Hackl fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza Cibo Participations, i??itata iktar ’il fuq. Ara wkoll is-sentenza Investrand, i??itata iktar ’il fuq (punti 28 u 29), li fiha l-Qorti tal-?ustizzja e?aminat jekk l-ispejje? derivanti mit-tran?azzjonijiet tal-input li fuqhom hemm il-VAT kinux jikkostitwixxu spejje? ?enerali, wara li kkonstatat li t-tran?azzjonijiet tal-output, li mag?hom it-tran?azzjonijiet tal-input kellhom rabta diretta u immedjata, ma kinux jaqg?u fil-kamp ta’ applikazzjoni tas-Sitt Direttiva.

38 – Sentenza Kretztechnik, i??itata iktar 'il fuq (punt 36) (il-korsiv huwa tieg?i).

39 – Ara l-punti 29 u 74 sa 76, rispettivament, tal-konklu?jonijiet fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza Kretztechnik, i??itata iktar 'il fuq.

40 – Dan jista' eventwalment ikun il-ka? fil-kaw?a prin?ipali jekk, b'kuntrast mal-anali?i mag?mula f'dawn il-konklu?jonijiet, il-Qorti tal-?ustizzja kellha tqis li, minn na?a, hemm trasferiment tal-assi kollha fis-sens tal-Artikolu 5(8) tas-Sitt Direttiva, tran?azzjoni li, infakkar, mhijiex, skont il-possibbiltà li rrikorra g?aliha r-Renju tal-Isvezja, provvista ta' merkanzija li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-VAT fit-territorju ta' dan l-Istat membru, u, min-na?a l-o?ra, is-servizzi akkwistati biex jitwettaq dan it-trasferiment g?andhom rabta diretta u immedjata mal-attività ekonomika ?enerali ta' SKF.

41 – Ara, f'dan ir-rigward, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq, BLP Group (punti 18 u 19); Abbey National (punt 25), kif ukoll Cibo Participations (punt 28).

42 – Ara, f'dan ir-rigward, il-punt 16 *in fine* ta' dawn il-konklu?jonijiet.